

# СТАЛИНЕЦ

Орган Гнаденфлюрского КК ВКП(б) и ККК'а

## Die Beratung der Sieger

Es war am 23. August. Kaum 2 Uhr nachmittags versammelten sich die angesehenen Leute unseres Kantons, der Republik und des ganzen Saratower Gaus im festlich geschmückten Gnadenflur. Hier versammelten sich die Vertreter der vorangehenden Kolchosen, die vorfristig die Pläne der staatlichen Getreidelieferung erfüllt haben um ihre Erfahrung, ihre Meinung auszutauschen.

Warum sich die angesehene Leute der vorangehenden Kolchosen des Gaus gerade in Gnadenflur versammelten, sagte der Leiter der landwirtschaftlichen Abteilung des Gebietspartei-Komitees, Gen. März, der die Cauberatung eröffnete in seiner Eröffnungsrede: „Die Beratung findet im Kanton der Sieger statt. Der Kanton Gnadenflur war während den letzten Jahren der zurückbleibenden Kanton der Republik und des Gaus. Dank der großen Hilfe des ZK der KP(B)SU, der Regierung und persönlich des Genossen **Stalin**, durch ehrliches und gewissenhaftes Verhalten zur Kolchosarbeit, der Meisterung der Technik und der bolschewistischen Leitung der Parteiorganisation, das Verständnis das Stalinsche Statut des landwirtschaftlichen Artels bolschewistisch zu verwirklichen, wurde der Gnadenflurer Kanton nicht nur vorangehend in der ASSR der WD, sondern im ganzen Saratower Gau.“ Ein Beifallsturm berkräftigte diese Worte.

Als das Ehrenpräsidium gewählt wurde, der Namen des größten Führers aller Völker, unseres lieben Genossen **Stalin** genannt wurde, erhob sich der ganze Saal. Minutenlang er-

schallten Hurarufen, währte das Händeklatschen. Es wurde das Ehrenpräsidium im Bestände des Politbüros des ZK, des Gen. **Thälmann und Dimitrow** gewählt und wieder erschallte: „Es lebe der Führer und Lehrer aller Werktätigen der ganzen Welt, Gen. **Stalin!**“

Der Verlauf der Beratung war eine einzige Demonstration der Liebe und Ergebenheit zu unserer Partei Lenins-Stalins, zu unserer Regierung und dem Genossen **Stalin**. Davon sprach ein jeder Redner, das leuchtete in den Augen eines jeden Delegierten, das sagten die ständige Unterbrechungen durch die Beifallsstürme, wenn der Namen des Gen. Stalin genannt wurde.

Auf der Beratung traten die angesehenen Leute der Rayonen Pitersky Jerschow, der Kantonen Unterwalten, Kukul, Mokrous usw. auf. Von unserem Kanton sprachen ausser dem Gen. **Artemjew** und Gen. **Rosenberger** (Berichterstatter) solche Otlitschniki-Combineführer wie die Genossen **Tschernyschkin** und **Götz**. Gen. **Tschernyschkin** sagte unter großem Beifall: „Ich habe mit meiner Combine 450 ha eingeerntet. Zum 1. September werde ich 600 ha einnernten.“

Ich hatte nicht einen Bruch, nicht einen Stillstand mit meiner Combine. Ich mache mir Sorge um meine Maschine, behüte sie. Die Meisterung der Technik einer solchen Maschine wie die Combine hängt vom Willen und der Entschlossenheit ab. Ich liebe meine Maschine!“

Gen. **Rjabucha** machte in seiner Rede den Antrag im Namen der anwesenden Kolchosvorsitzenden einen Aufruf

an alle Kolchosvorsitzenden des Gaus ergehen zu lassen. Der Antrag wurde mit lautem Beifall angenommen (wir bringen den Aufruf in der nächsten Nummer).

Der Leiter der Orgabt. des ZVK der ASSRdWD hat in seiner kurzen und klaren Rede den Beschluss des ZVK der WDR verlesen, laut welchem unser Kanton mit einem stationären Kino für das Kantonzentrum prämiert wird.

Nach einer einschätzenden Rede des Leiters der I-w. Abt. des Gauparteikomitees, Gen. **Epstein** über die Arbeit unserer Parteiorganisation und der Kollektivistmassen und dem ersten realen, aber großen Erfolg, verlass Gen. **Epstein** den Beschluss der Gaukommission zur Prämierung, laut welchem folgenden Genossen unseres Kantons prämiert wurden:

**Root Ed.** (Mannheim), **Fledorow** (Mius) **Michejew** (Wosnesenka), **Winter** (Erlenbach), **Kotkow** (Koptewka.) **Becker** (Gnadenflur), **Gulau** (Morgentau), **Iwanow** (Bobowoje), **Tschernyschkin** (Lipowka), **Kotschetkow Götz** (Polewodino.) **Gusawa kl. und Liebrecht Otfille.**

Um 12 Uhr nachts wurde die Beratung vom Sekretär des Kantonpartei-Komitees, Gen. **Artemjew** geschlossen. Die Delegierten sangen die „Internationale“. Dann fuhren sie nach Hause.

Die Bolschewiki unseres Kantons müssen und werden auf eine solche Ehre des Gauparteikomitees mit **rechtzeitiger und hochqualitativer Bestellung der Herbstsaat, des Pflügens des Herbststurzes und der Beschaffung des Futters zur Überwinterung des Viehs** antworten.



## БОЛЬШОЙ КОЛХОЗНЫЙ ПРАЗДНИК В МАНГЕЙМЕ

Статья тов. ШНАЙДЕР,  
заворотделом ЦИК АССР Немцев Поволжья

Новый сталинский устав колхозной жизни на целом ряде примеров из практики работы колхозов и нашей республики уже доказал свою величайшую силу, как могучее средство под'ема производительности труда, укрепления трудовой дисциплины, как могучее средство общего быстрого под'ема колхоза по пути культурной зажиточной колхозной жизни и превращения колхозов в подлинно большевистские.

Гнаденфлюрский кантон, как и многие другие, к сожалению не мог до сих пор похвалиться достаточным вниманием к работе по уставу сельхозартели. В этом кантоне, как и в других, до самых последних дней не было ни одного колхоза, который принял бы окончательно новый устав, не было в кантисполкоме ни одного зарегистрированного устава.

Сейчас в кантоне взялись за это дело и очень неплохо. На днях, 16-го августа, Мангеймский колхоз имени Фридриха Энгельса окончательно обсудил и принял новый

устав, а кантисполком уже его разобрал на заседании президиума и зарегистрировал.

16-го августа в колхозе имени Фридриха Энгельса состоялся настоящий большой общеколхозный праздник. Общеколхозное собрание, обсуждавшее примерный сталинский устав колхозной жизни, состоялось прямо в поле, на стане второй бригады. Надо отдать справедливость, правление колхоза обеспечило надлежащую его подготовку: всего в колхозе считалось 151 человек членов, на собрании присутствовало 141 человека. В отсутствие были лишь те семь человек, которые были заняты на озимом севе и возке хлеба на элеватор.

Колхозное собрание отличалось необычайной активностью. Колхозниками был задан целый ряд вопросов, на которые они тут же получили исчерпывающие ответы от присутствующих здесь — зав. орготделом ЦИК Нем-республики тов. Шнейдер и председателя кантисполкома. Много толковали колхоз-

ники и колхозницы в порядке обсуждения устава о необходимости всемерного повышения трудовой колхозной дисциплины в бригаде. Указывалось, например, на тот факт, что в колхозе от 15 до 20 колхозников имеют совсем незначительное количество трудодней. Сама колхозница была застрельщицей предложения о том, чтобы с отлыниванием от работы в колхозе скорее покончить; чтобы в частности женщины-колхозницы имели в будущем 36 году не меньше трудодней, чем имеют их мужчины.

Не можем мы мириться, чтобы женам отставала. Она имеет полную возможность и законное основание и работать и зарабатывать не меньше колхозника мужчины. — Вот как говорили колхозницы.

Крепко критиковали колхозницы ставшие обычными в колхозе явления, когда жены трактористов бросают работать, не выходя на работу.

Ведь это неверно и никуда не годится, пока не была замужем за трактористом, работала, а как стала женой тракториста, так и забыла колхозную работу. Или неужен больше колхоз стал?

Большую активность колхозники и колхозницы проявили при обсуждении пунктов 4-го раздела Примерного устава сельхозартели. В колхозе имеется МТФ и свино-ферма.

— Это хорошо, но этого мало. Чтоб наше колхозное хозяйство действительно росло, чтобы скорее украсился колхоз, чтобы скорее и мы колхозники стали зажиточными, — нам надо обязательно организовать овцеферму и птицеферму.

Так заявили колхозницы. Их предложение собрание обсудило и решило: создать колхозную овцеферму и птицеферму.

В колхозе совсем нет сада. Очень плохо дело с садоводством и у колхозников.

— Как же это так? — Собираемся быть зажиточными, а о саде ни гу-гу. Какая же это зажиточность без сада?

И собрание тут же решило: не позже, как осенью настоящего года, заложить плодовый сад пока в размере одного гектара. А со временем расширять.

Поставив перед собой задачу по-настоящему бороться за расширение своего колхозного и индивидуального животноводства, колхозники и колхозницы колхоза имени Энгельса тут же не упустили из виду и другую сторону дела:

— Чтобы развивать животноводство, нужны корма, а с ними у нас совсем дело дрянь. И в постановлении было записано: надо обязательно связаться с совхозом, достать семян житняка и осенью этого же года его засеять.

Общеколхозное собрание подвергло резкой критике действия правления, которое, минуя волю всех колхозников, продало сарай, оправдываясь тем, что в летнее время трудно двести, собрать общее собрание. Колхозники и колхозницы потребовали, чтобы подобным действиям правления был положен конец.

Порядком таки досталось правлению от собрания и за нормы выработки и расценки работы. Приводился не один пример, когда один колхозник зарабатывал в день два трудодня, а другой при всем старании еле выработывал

один. Собрание потребовало, чтобы такой вопрос, как вопрос о нормах и расценках работ, был бы хорошенько сначала проработан на производственных бригадных совещаниях, а потом утверждался бы на общем собрании, как требует устав.

Обсуждение и принятие устава закончилось поздно вечером.

— Мы приняли новый сталинский устав зажиточной и культурной жизни. Так пусть же этот большой день в нашей жизни будет ознаменован новыми производственными победами в борьбе за подлинно большевистский колхоз, за зажиточность. Давайте с новым уставом и работать по-човому, — говорили колхозники. И в заключение порешили:

Озимый клин — наша страховка от неурожая. Надо провести сев в лучшие агротехнические сроки и с лучшим качеством работы. Закончим его к 28 августа.

Скорейшей обмолот урожая — вернейшее средство предупреждения потерь. Обмолотим весь хлеб до 1-го сентября.

К этому же сроку обязательно засыпать семена, а также семенной страховой фонд.

Хорошо вспаханная зябь — снова высокого урожая на

будущий год. Поднять всю зябь под все культуры будущего ярового сева не позже 15-го октября.

На этом и закончилась деловая часть. А вслед неожиданно откуда-то повалились музыканты, струнный оркестр сумел сыграть и вальсы и польки и прочие танцы, под которые дружно пошла молодежь.

Но в этот раз плясала не одна молодежь. Вот из толпы колхозников выделился старик с виду чуть не в семьдесят лет, разыскал свою старуху, примерно, такого же возраста и тоже пустился в пляс. Он танцевал последним и как только кончил, сразу же перешел на деловой тон:

— Ну, а вы все-таки не забывайте, что мы приняли сегодня новый устав. Потанцевать — потанцевали, это хорошо. И я вот даже на старости лет ноги рзымал. А теперь пора всем по местам.

Трактористы — на машины! А мы за скирды примемся. За ночь можно не мало хлеба уложить в скирды. Теперь я еще раз убедился, как крепко партия и правительство стараются, чтоб сделать из нас колхозников зажиточными: Вот почему я сегодня плясал, а сейчас хоть всю ночь готов на скирде стоять, и работать не покладая рук!

## Die gebliebenen Tage vollständig zur Vorbereitung der Schule zum neuen Schuljahr ausnutzen!

Am 25. und 26. August findet in Gnadentflur die 1. kantonale Herbstkonferenz der Lehrerschaft statt. Auf der Konferenz wird ausser dem Bericht über die Bereitschaft zum neuen Schuljahr noch eine Reihe methodischer und organisatorischer Fragen behandelt. Die Bedeutung der Konferenz unserer Lehrerschaft ist umso größer, da unser Kanton, der im letzten Jahr auf wirtschaftlichem Gebiet große Fortschritte gemacht, in nächster Zeit auch im Kulturaufbau scharf aufholen muss und so in allen Hinsichten zum Vorangehenden Kanton der Republik und des Gaus werden.

Noch sind aber die Resultaten im Vorbereiten des Schuljahres nicht lobenswert. Von 35 Schulen sind nur 22 vollständig mit Brand, Lehrbüchern, Schreibutensilien und dem warmen Frühstück versorgt.

Warum sind unsere Schule nicht vollständig und alle zum neuen Schuljahr vorbereitet? Diese Frage müssen wir beantworten mit dem Geständnis, dass wir nicht alle Kräfte dazu angestrengt haben. Dort, wo die örtliche Parteiorganisationen, der Komsomol, die Kolchose gemeinsam Hand an die

Vorbereitung des Schuljahres legten, wo die Schuldirektoren und Leiter verstanden, richtig alle diese Organisationen für diese Arbeit vollständig mobil zu machen, wurden auch die Schulen vorbereitet. In Alt-Zürich, Erlenbach, Köppental und Mannheim sind die Schulen vollkommen vorbereitet.

Der Direktor der Muser unv. Mittelschule, SWEDLITSCHNE fährt bis jetzt fort nichts zu tun. Bald klagt er, er habe kein Geld zur Reparatur, bald fehlen die Arbeiter usw.

Auf dem Sowchos № 96 benutzt man die Schulräume als Wohnungen, wodurch die Reparatur und die Vorbereitung der Schule gesprengt wird. Hier werden die Beschlüsse der Partei über die Schule durch die Direktion des Sowchos verletzt.

Die primären Parteiorganisationen, der Komsomol, die Sowjets müssen alles daran setzen, um zusammen mit den Schuldirektoren, den Schulleitern und der gesamten Lehrerschaft während den gebliebenen Tagen die Schulen vollständig zum neuen Schuljahr vorzubereiten.

DITRICH.

## Anni hält dicht

(Eine Erzählung aus Hitlerdeutschland)

Von Friedrich Wolf

(Fortsetzung)

Er streichelt mir über den Hinterkopf... ich falle fast vom Stuhl nicht von dem Männlein; aber drüben an der Wand, da hing — noch nicht trocken — ein Foto: Hans. Und noch ein zweites im andern Profil, mit einer breiten Schramme über Auge und Wange, noch unretouchiert; en face hate man keine Aufnahme riskiert.

„Aber, Fräuleinchen, Ruhe, es geschieht Ihnen hier oben nicht das Geringste, da stehe ich dafür!“ Bei diesen Worten richtet sich diese Warze von

Menschen auf.

Ein Glück, daß ich da droben war. Zwar machte ich nachher auf der Treppe wirklich schlapp; ich erwachte in einem der Ledersessel des Arbeitszimmers von Lange. Eine Kognacflasche stand auf dem Tisch, ein leeres Glas, ich schmeckte, daß man mir grade den Alkohol eingeflößt hatte. Der Kommissar stand vor mir.

„Meinen Sie, uns macht das alles Vergnügen? Wir achten einen tapferen Gegner, aber wir haben in erster Linie unsre Pflicht zu erfüllen.“

Er sagte so beiläufig, während er eine Akte durchblättert; das alles klang sehr ritterlich und bieder; ich wurde einen Augenblick unsicher, so auf der Linie: wir sind alle bloß Menschen;

dabei hatte ich einen fast tierischen Wursch, mich endlich hinzulegen und zu schlafen, so kaputt war ich; und dazu klang es jetzt von dem Tisch her, wo Lange stand:

„Haben Sie mir noch etwas zu sagen?“

Ob ich ihm irgendeine Geschichte erzählen soll, daß ich wenigstens diese Nacht Ruhe habe? Aber was wird es nützen? Nichts! Zum Heulen ist mir, hundeelend; dabei merke ich, wie ich immer mehr Blut verliere, ich möchte aufschreien: „Laßt mich doch endlich in Frieden! Schlafen will ich, nichts als schlafen.“ Ich glaube, die Tränen treten mir in die Augen, und jetzt ist des Kommissars

(Fortsetzung auf Seite 4)



ВКЛЮЧАЙТЕСЬ В КРАЕВОЙ КОНКУРС  
◆◆◆ ПО СДАЧЕ ПОДСОЛНУХА! ◆◆◆

## ВЫЗЫВАЮ ПРЕДКОЛХОЗОВ РАЙОНА

Я, председатель Эрленбахского колхоза „Волна революции“, Винтер Д. Ф. включаюсь в объявленный Крайзу и НКЗ АССРП конкурс по уборке и сдаче высококачественного подсолнуха государству со следующими поназателями: 1) уборку провести не позже 5-го сентября и без потерь, 2) дать государству исключительно высококачественное зерно и в срок. Вызываю всех предкол-

### ВЫЗОВ ПРИНИМАЮ

Вызов тов. Винтер на соц. соревнование по уборке подсолнуха без потерь и сдача высококачественного подсолнуха государству принимаю.

Предколхоза с Миус  
Г. Федоров

хозов района Миусского МТС на социальное соревнование. Лично вызываю на социальное соревнование предколхоза с Миус, тов. Федорова.

Предколхоза с Эрленбах  
Винтер

### ВЫЗЫВАЕМ КОПТЕВСКИЙ КОЛХОЗ

Правление Дмитриевского колхоза им. Буденного через предколхоза и парторга включает в краевой конкурс и берет на себя обязанность хорошо провести уборку подсолнуха и сдачу государству высококачественного зерна в указанные сроки и вызывает на социальное соревнование Коптевский колхоз им. Чапаева.

Предколхоза Катнов  
Парторг Костюков

## Anni hält dicht

(Fortsetzung)

Gesicht ganz nahe, ich sehe seine grauen Augen, die Poren in seiner rötlichen Haut, er fragt fast leise:

„Na also, was ist?“

Meint er meine Schwäche? Meint er die Sache? Meint er mich? Ich verwechsle schon alles, die Gedanken laufen mir durcheinander, vielleicht ist alles nur eine Täuschung: was heißt da Politik, Feind, Partei? Ausruhen bei einem Starken, nichts mehr denken, ruhen, ich bin doch eine Frau... Ich fahre zurück, spüre einen warmen Atem, dicht vor mir seinen Kopf.

„Mädel, es ist schade um dich, quäl' dich doch nicht!“

Er flüstert es fast. Ich rapple mich hoch aus dem Sessel, trete zurück, habe eine unfafbare Angst, und jetzt wieder die Stimme vor mir, ganz nahe:

„Also, Mädel, was ist?“

Ich bringe kein Wort hervor, meine Kehle ist wie zugeschnürt, aber ich schüttle den Kopf, ich halte meine Fäuste

vor die Brust, und mein Blick muß wohl so gewesen sein, daß auch sein Wesen umschlug, als er der Ordonnanz ein Zeichen gab:

„Los!“

Die Ordonnanz nahm mich am Arm; Lange selbst begleitete uns. Dies Mal ging es die Treppen hinab, über Seitengalerien, Korridore und wieder Treppen hinab; und in mir tobte wieder die wahnsinnige Frage:

„Kann die Partei das verlangen, von einer kranken Frau verlangen? Hat das alles einen Wert? Wo ist der Sinn, das Ende?“

Ich glaube, wir waren in der Nähe der Heizugszentrale im Keller angelangt, in einer kleinen Wachtstube. Lange übergab mich dem Wachtposten und ging mit der Ordonnanz weiter. Ich setzte mich auf einen Schemel, stützte den Arm auf den Tisch und hatte ein wunderbares Gefühl; denn ich schlief.

Aber dann höre ich eine Stimme, eine harte Stimme, ich kannte sie, ich konnte so schnell nicht zu mir kommen:

„Na also, was ist?“

Jetzt ist mir alles klar: da steht Lange, und er fragt wie-

## Grosser Kriegsrummel in Italien

Rom. 20. August. Hier ist ein Dekret über Vergrößerung des Personalbestandes der italienischen Kriegsluftflotte um 16000 Mann veröffentlicht worden.

Unter großem Rummel und zur Schürung der Kriegsstimmung wurde bekannt gemacht, daß die Leiter der größten Organisationen der faschistischen Partei und Mitglieder des Zentralkomitees bitten, sie als Freiwillige zur Absendung nach Ostafrika einzuschreiben.

Die Zeitung „Corriere della Sera“ deutet an, daß Italien in seinen Kriegsvorbereitungen schon allzu weit geschritten ist und schreibt: „Keine Regierung kann die bereits mobilisierte bedeutende Armee abrufen, ohne eine volle moralische und materielle Genugung bekommen zu haben“.

der, und die alte Qual und Unsicherheit wird wieder beginnen, das stundenlange Hin und Her im Nebel, wenn ich nur wüßte... „Hans?“

Hatte ich es geschrien? Dann ist alles verloren, dann war alles umsonst! Ein großartiger Trick, Herr Kommissar: da, vor mir, zwischen zwei athletischen SS-Wachtposten steht der Hans, leibhaftig, und doch fast unkenntlich, kaum zu erkennen die breite blutverkrustete Schramme überm rechten Auge und der ganzen Wange; die kannte ich schon vom Atelier des Erkennungsdienstes, aber danach muß noch ein frisches „Verhör“ statt gefunden haben, das ganze Gesicht war verquollen, der Mund wie ein Gummikissen, die Augen von den dicken Lidern fast geschlossen; er rutschte immer mit dem einem Fuß aus, als ob sie ihm am Bein etwas kaputt geschlagen hätten... Ein Sack voll Fleisch und losen Knochen, so sah er aus.

(Fortsetzung folgt)

ОТВЕТ. РЕДАКТОР

Г. Н. ВЕРБАХ